

Tây Ninh, ngày 23 tháng 12 năm 2015.

### QUYẾT ĐỊNH

Về việc cho phép Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông  
được chuyển mục đích sử dụng đất từ đất nông nghiệp khác sang đất thương mại,  
dịch vụ và thuê bô sung 7007,4 m<sup>2</sup> đất tại xã Tân Đông, huyện Tân Châu,  
tỉnh Tây Ninh để đầu tư xây dựng bãi xe, bãi kiểm tra hàng hóa xuất, nhập khẩu.

### ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đất đai;

Căn cứ Nghị định số 46/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về thu tiền thuê đất, thuê mặt nước;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Căn cứ Nghị quyết số 14/NQ-CP ngày 09 tháng 01 năm 2013 của Chính phủ về quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020 và kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011 - 2015) tỉnh Tây Ninh;

Căn cứ Quyết định số 1263/QĐ-UBND ngày 09 tháng 6 năm 2015 của UBND tỉnh Tây Ninh về việc phê duyệt Kế hoạch sử dụng đất năm 2015 của huyện Tân Châu;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 5688 /TTr-STNMT ngày 15 tháng 12 năm 2015,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Cho phép Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông đang sử dụng thửa đất số 62 thuộc tờ bản đồ địa chính số 17, diện tích 20.000 m<sup>2</sup> tại ấp Đông Biên, xã Tân Đông, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh đã được UBND Tỉnh cho thuê tại Quyết định số 98/QĐ-UBND ngày 18/4/2006 được chuyển mục đích sử dụng đất từ đất nông nghiệp khác sang đất thương mại, dịch vụ để sử dụng vào mục đích đầu tư xây dựng bãi xe, bãi kiểm tra hàng hóa xuất, nhập khẩu.

- Vị trí, ranh giới thửa đất được xác định theo Trích đo chính lý bản đồ địa chính số 153/SĐ-ĐC, tỷ lệ 1/2000 do Văn phòng Đăng ký đất đai tỉnh Tây Ninh lập ngày 08 tháng 10 năm 2015 và đã được Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định.

- Hình thức thuê đất: Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê đất một lần cho cả thời gian thuê.

**Điều 2.** Cho Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông thuê bô sung 7.007,4 m<sup>2</sup> đất tại ấp Đông Biên, xã Tân Đông, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh để sử dụng vào mục đích đầu tư xây dựng bãi xe, bãi kiểm tra hàng hóa xuất, nhập khẩu.

- Nguồn gốc đất: Đất do BCH Bộ đội Biên phòng tỉnh quản lý.

- Thời hạn sử dụng đất: Kể từ ngày Quyết định cho thuê đất có hiệu lực đến hết ngày 18/4/2036 (theo thời hạn còn lại của Quyết định cho thuê đất số 98/QĐ-UBND ngày 18/4/2006 của UBND Tỉnh).

- Hình thức thuê đất: Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê đất một lần cho cả thời gian thuê.

- Vị trí, ranh giới khu đất được xác định theo tờ Trích đo chỉnh lý bản đồ địa chính số 137/SĐ-TĐ, tỷ lệ 1/2000 do Văn phòng Đăng ký đất đai tỉnh Tây Ninh lập ngày 17 tháng 9 năm 2015 đã được Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định.

**Điều 3.** Quyết định này là một bộ phận không thể tách rời Quyết định cho thuê đất số 98/QĐ-UBND ngày 18/4/2006 của UBND Tỉnh.

**Điều 4.** Căn cứ vào Điều 1 và Điều 2 của Quyết định này, Sở Tài nguyên và Môi trường, Cục Thuế tỉnh Tây Ninh, UBND huyện Tân Châu, Văn phòng UBND Tỉnh, Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông có trách nhiệm tổ chức thực hiện các công việc sau đây:

1. Sở Tài nguyên và Môi trường có trách nhiệm:

- Thông báo cho Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông nộp tiền thuê đất, phí và lệ phí theo quy định của pháp luật;

- Ký Hợp đồng thuê đất điều chỉnh với Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông theo quy định.

- Chỉ đạo Văn phòng Đăng ký đất đai trực thuộc thực hiện việc chỉnh lý hồ sơ địa chính.

- Cấp đổi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất cho Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông sau khi đã hoàn thành nghĩa vụ tài chính theo quy định.

2. UBND huyện Tân Châu có trách nhiệm:

- Chỉ đạo Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tân Châu và UBND xã Tân Đông xác định cụ thể mốc giới và bàn giao đất nêu trên ngoài thực địa cho Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông, chỉnh lý hồ sơ địa chính từng cấp theo đúng quy định.

3. Cục Thuế Tỉnh: Xác định đơn giá thuê đất để thông báo cho Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông và chuyển cho Sở Tài nguyên và Môi trường làm căn cứ ghi vào Hợp đồng thuê đất theo quy định.

4. Công ty trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông có trách nhiệm:

- Sử dụng đất đúng mục đích, có hiệu quả, đúng quy định của Luật Đất đai và thực hiện bảo vệ môi trường đúng pháp luật Bảo vệ môi trường.

- Ký hợp đồng thuê đất điều chỉnh với Sở Tài nguyên và Môi trường và trả tiền thuê đất theo quy định.

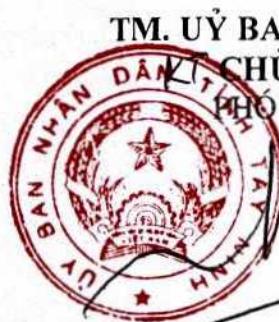
5. Văn phòng UBND tỉnh Tây Ninh có trách nhiệm đăng Quyết định này trên trang thông tin điện tử của Tỉnh.

**Điều 5.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh Tây Ninh, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Cục trưởng Cục Thuế Tỉnh, Chủ tịch UBND huyện Tân Châu, Chủ tịch UBND xã Tân Đông, Giám đốc Công ty Trách nhiệm hữu hạn Tân Hội Đông, Thủ trưởng Sở, Ban, Ngành có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này, kể từ ngày ký./. *(ký)*

Nơi nhận: *QL*

- Như Điều 3 (t/h);
- TTH (đăng Website);
- Lưu: Văn thư, CVKT2.

S/14



TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
TÂN HÒA ĐÔNG  
CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH

*MN*  
Nguyễn Thanh Ngọc

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

**TRÍCH ĐO CHỈNH LÝ BẢN ĐỒ ĐỊA CHÍNH**

Số: 15.5./SD-TĐ

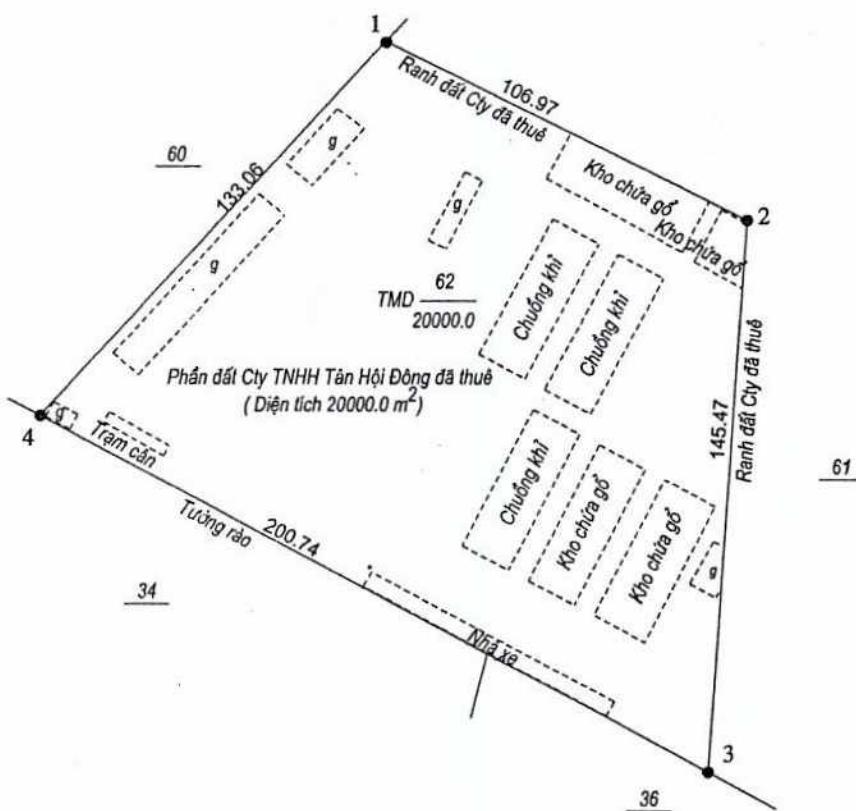
Chủ sử dụng: CÔNG TY TNHH TÂN HỘI ĐÔNG

Diện tích: 20000 m<sup>2</sup>

Mục đích sử dụng đất: Đất thương mại, dịch vụ (TMD)

Trích đo từ thửa đất số: 29 Tờ bản đồ số: 17 ; Thửa đất mới số: 62 Tờ bản đồ số: 17

Vị trí thửa đất: ấp Đông Biên, xã Tân Đông, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh



Tỷ lệ 1:2000

Số hiệu định thửa	Tọa độ VN-2000		Chiều dài (m)
	X	Y	
1	1296673.73	580231.87	106.97
2	1296626.79	580328.00	145.47
3	1296481.58	580319.30	200.74
4	1296575.64	580141.60	133.06
1	1296673.73	580231.87	

Quyết định số: ..... /QĐ-UBND. Ngày ..... tháng ..... năm ..... của UBND tỉnh Tây Ninh

VĂN PHÒNG ĐĂNG KÝ ĐẤT ĐAI TỈNH TÂY NINH

CHI CỤC QUẢN LÝ ĐẤT ĐAI

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Ngày 8 tháng 10 năm 2015  
Người do vẽ

Ngày 8 tháng 10 năm 2015  
P. Giám đốc

Ngày 19 tháng 10 năm 2015  
Chi cục trưởng

Ngày 10 tháng 12 năm 2015  
Giám đốc

*Hoàng Văn Chiến*  
Hoàng Văn Chiến



Hoàng Văn Chiến

Nguyễn Đình Xuân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

## TRÍCH ĐO CHỈNH LÝ BẢN ĐỒ ĐỊA CHÍNH

Số: 157/SD-TĐ

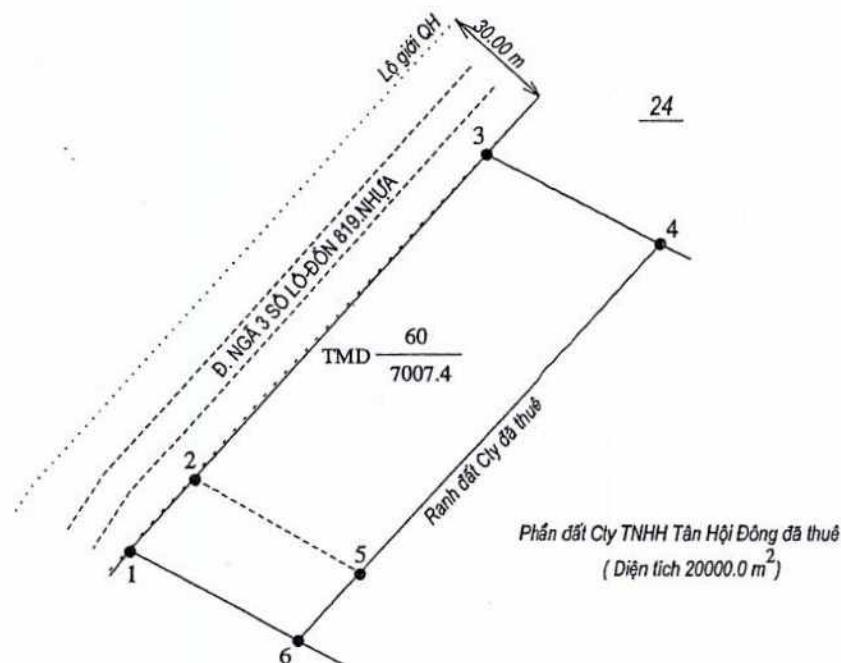
Chủ sử dụng: CÔNG TY TNHH TÂN HỘI ĐÔNG

Diện tích: 7007.4 m<sup>2</sup>

Mục đích sử dụng đất: Đất thương mại, dịch vụ (TMD)

Trích đo từ thửa đất số: 27 Tờ bản đồ số: 17 ; Thửa đất mới số: 60 Tờ bản đồ số: 17

Vị trí thửa đất: Ấp Đông Biên, xã Tân Đông, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh



34

Số hiệu định thửa	Toa độ VN-2000		Chiều dài (m)
	X	Y	
1	1296599.22	580096.86	25.22
2	1296618.06	580113.62	114.39
3	1296702.96	580190.29	52.47
4	1296679.64	580237.29	117.08
5	1296593.33	580158.18	24.00
6	1296575.64	580141.96	50.89
1	1296599.22	580096.86	

Tỷ lệ 1:2000

Kèm theo Quyết định số: ..... QĐ-UBND ngày ..... / ..... / năm 20 ..... của UBND tỉnh Tây Ninh

VĂN PHÒNG ĐĂNG KÝ ĐẤT ĐAI TỈNH TÂY NINH

CHI CỤC QUẢN LÝ ĐẤT ĐAI

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Ngày 17 tháng 9 năm 2015  
Người do vẽ

Ngày 17 tháng 9 năm 2015  
P. Giám đốc

Ngày 10 tháng 10 năm 2015  
Chi cục trưởng

Ngày 10 tháng 12 năm 2015  
Giám đốc



Hoàng Văn Chiến



Biên Hoàn Vũ



Nguyễn Đình Xuân